

## 222272-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Prodotti farmaċewtiċi – Arzneimittellieferung für die Justizvollzugsanstalten des Landes Brandenburg**

**OJ S 63/2026 31/03/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Provvisti**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

Email: [vergabestelle@mdjd.brandenburg.de](mailto:vergabestelle@mdjd.brandenburg.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Arzneimittellieferung für die Justizvollzugsanstalten des Landes Brandenburg

Deskrizzjoni: Rahmenvereinbarung zur Arzneimittellieferung der Justizvollzugsanstalten des Landes Brandenburg

Identifikatur tal-proċedura: 85efb9b8-27e0-4af2-b8a4-0f64897cfcdd

Identifikatur intern: MdJD-3.2-2026-01

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 33600000 Prodotti farmaċewtiċi

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Anton-Saefkow-Allee 22

Belt: Brandenburg an der Havel

Kodiċi postali: 14772

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Oststraße 2

Belt: Cottbus

Kodiċi postali: 03052

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Lehmkietenweg 1

Belt: Luckau OT Duben

Kodiċi postali: 15926

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Schulzendorfer Straße 1

Belt: Wriezen

Kodiċi postali: 16269

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Märkisch-Oderland (DE409)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Ausbau 8

Belt: Neuruppin

Kodiċi postali: 16835

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Neudorfer Weg

Belt: Spremberg

Kodiċi postali: 03130

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**2.1.3. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 1 856 724,00 EUR

**2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YD7HAPQ#

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## 5. Lott

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Arzneimittellieferung für die Justizvollzugsanstalten des Landes Brandenburg

Deskrizzjoni: Der Auftrag umfasst die Belieferung der Justizvollzugsanstalten des Landes Brandenburg mit apothekenpflichtigen und nichtapothekenpflichtigen Arzneimitteln, apothekenüblichen Produkten, Desinfektionsmitteln und Hautpflegemitteln. Zudem soll der Auftragnehmer Beratungs- und administrativen Leistungen (z.B. Auswertungen, Dokumentationen, Schulung) bereitstellen.

Identifikatur intern: MdJD-3.2-2026-01

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 33600000 Prodotti farmaċewtiċi

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Anton-Saefkow-Allee 22

Belt: Brandenburg an der Havel

Kodiċi postali: 14772

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt (DE401)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Oststraße 2

Belt: Cottbus

Kodiċi postali: 03052

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Lehmkietenweg 1

Belt: Luckau OT Duben

Kodiċi postali: 15926

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Schulzendorfer Straße 1

Belt: Wriezen

Kodiċi postali: 16269

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Märkisch-Oderland (DE409)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Ausbau 8

Belt: Neuruppin

Kodiċi postali: 16835

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ostprignitz-Ruppin (DE40D)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Neudorfer Weg

Belt: Spremberg

Kodiċi postali: 03130

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 4 Snin

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwizit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

**5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: Bei Verpackungen (Transportpackungen, Umverpackungen etc.) sind Anforderungen des Umweltschutzes in größtmöglichem Umfang zu berücksichtigen. Kreislaufsysteme sind zu bevorzugen (§ 6 Abs. 6 des Rahmenvertrages).

Għan tal-akkwist strateġiku: Xiri innovattiv

Deskrizzjoni: Realisierung verbesserter Arbeitsabläufe, da Lieferung künftig zweimal wöchentlich unmittelbar an die bestellende JVA erfolgen soll anstatt zuvor einmal wöchentlich nur an die JVA Brandenburg a.d.H. für alle Justizvollzugsanstalten (§ 6 Abs. 1 des Rahmenvertrages).

Għan tal-akkwist strateġiku: Ksib tal-obiettivi soċjali

Deskrizzjoni: Zahlung des Mindestentgelts nach dem BbgVergG

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: It-transizzjoni lejn ekonomija ċirkolari

Għan soċjali promoss: Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

Akkwist tal-Innovazzjoni: Ix-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi akkwistati jinvolve innovazzjoni tal-process.

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Registrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintragung im Handels- oder Berufsregister

Kriterju: Awtorizzazzjoni jew appartenenza għal organizzazzjoni partikolari meħtieġa għal kuntratti tas-servizzi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Erlaubnis zum Versand von Arzneimitteln in der Bundesrepublik Deutschland nach § 11a des Gesetzes über das Apothekenwesen (Apothekengesetz ApoG)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer bestehenden Berufs- und Betriebshaftpflichtversicherung

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage der Umsatzzahlen der vergangenen drei Kalenderjahre

Kriterju: Referenzi fuq consegne speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage mindestens eines vergleichbaren Referenzprojets in den vergangenen drei Kalenderjahren. Vergleichbar ist ein Projekt, wenn nach Art und Umfang dem hiesigen Auftragsgegenstand entspricht. Demnach darf das Referenzprojekt nicht nur die Lieferung von Arzneimitteln umfassen, sondern muss auch Beratungsleistungen und administrative Leistungen beinhalten.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin, für den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens (Apotheker)

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis Gesamtvolumen

Deskrizzjoni: Maßgeblich sind die in den Anlagen 2 (Arzneimittelliste) und 3 (Desinfektionsmittelliste) eingetragenen Preise (§ 8 Abs. 1 des Rahmenvertrages)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis monatliche Pauschale

Deskrizzjoni: Maßgeblich ist die in der Anlage 4 (Preisblatt) eingetragene monatliche Pauschale nach § 8 Abs. 4 des Rahmenvertrages, welche auf ein Jahr hochgerechnet wird.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis monatliche Liefer- und Versandkosten

Deskrizzjoni: Maßgeblich ist die in der Anlage 4 (Preisblatt) eingetragene Preis für die monatlichen Liefer- und Ver-sandkosten gemäß § 8 Abs. 6 des Rahmenvertrages, welcher auf ein Jahr hochgerechnet wird.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 10

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 15/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HAPQ/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HAPQ>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tal-proċedura:

Hija meħtieġa approvazzjoni tas-sigurtà

Deskrizzjoni: Für vorgesehene Ortstermine in den Justizvollzugsanstalten wird nur das Personal eingesetzt, das vorher von der jeweiligen Justizvollzugsanstalt einer Sicherheitsüberprüfung (erweitertes Führungszeugnis) unterzogen wurde und dem eine Zutrittsgenehmigung erteilt worden ist.

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD7HAPQ>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Gem. § 56 Abs. 2 VgV kann der Auftraggeber den Bieter auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene und leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, dies gilt insbesondere für Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 30/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Ie

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 134 GWB Informations- und Wartepflicht. "(1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. (2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. (3) Die Informationspflicht entfällt in Fällen, in denen das Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb Wegen besonderer Dringlichkeit gerechtfertigt ist..." § 135 GWB Unwirksamkeit. "(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber: 1. gegen § 134 verstoßen hat.." § 160 GWB Einleitung, Antrag. (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein

Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt." § 168 GWB Entscheidung der Vergabekammer. "(1) Die Vergabekammer entscheidet, ob der Antragsteller in seinen Rechten verletzt ist und trifft die geeigneten Maßnahmen, um eine Rechtsverletzung zu beseitigen und eine Schädigung der betroffenen Interessen zu verhindern. Sie ist an die Anträge nicht gebunden und kann auch unabhängig davon auf die Rechtmäßigkeit des Vergabeverfahrens einwirken. (2) Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden..."

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Ministerium der Justiz und für Digitalisierung des Landes Brandenburg

Numru tar-registrazzjoni: DE815729160

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentrale Vergabestelle MdJD - Referat I.4

Email: [vergabestelle@mdjd.brandenburg.de](mailto:vergabestelle@mdjd.brandenburg.de)

Telefown: +49 331 866 3147

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Numru tar-registrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: Geschäftsstelle der Vergabekammer des Landes Brandenburg  
Email: [vergabekammer@mwae.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwae.brandenburg.de)  
Telefown: +49 3318661719  
Fax: +49 3318661652

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 7edd2bf3-1b74-4388-a79a-967f197b409b - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 30/03/2026 08:44:31 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 222272-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 63/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 31/03/2026